

Tronçonneuse pour la coupe optimisée et la purge des défauts

Tronçonneuse automatique avec pousseur pour la coupe optimisée et la purge des défauts.

Une caméra, à bord du chariot d'avance de la pièce, lit les marques exécutées par l'opérateur sur les défauts et en même temps la longueur totale de la barre en permettant ainsi une parfaite optimisation du matériau qui reste après la purge des défauts.

L'ordinateur, avec écran monochrome de 8", a la capacité de mémoriser des listes de coupe avec correspondantes quantités de pièces.

Les listes de coupe peuvent être mémorisées directement sur l'ordinateur de la machine ou bien sur PC extérieur et ensuite transférées par disquette ou ligne sérielle RS 232.

L'ordinateur de la machine dispose de sept programmes, comme indiqué dans le tableau "Programmes de coupe", pour l'exécution d'autant de cycles et d'un simple et commode système d'interface avec l'opérateur.

La machine est déjà fournie avec un logiciel complet aux nombreuses possibilités, en rendant ainsi possible une immédiate et automatique adaptation à toute nouvelle exigence.

Deux longueurs disponibles:

La **T 2005 OPT** est disponible en longueur utile de 4 et 6 mètres.

Précision absolue dans les longueurs de coupe.

L'inclinaison de 10° de la ligne et la présence de deux rouleaux presseurs frontaux (un positionné à gauche, l'autre à droite de la lame), gérés automatiquement en cycle avec l'avance du matériau, assurent toujours le positionnement correct de la pièce contre le guide.

La pince pneumatique verticale garantit la tenue parfaite de la pièce et permet aussi de pouvoir charger et travailler sans aucun souci des paquets composés par plusieurs pièces superposées.

On arrive ainsi à garantir une précision sur les longueurs de coupe de +/- 0,5 mm, tolérance qui peut arriver jusqu'à +/- 0,1 mm si la ligne est complète avec crémaillère de précision (disponible sur demande).

Toute opération est exécutée dans la plus complète sécurité.

Un presseur pneumatique vertical a aussi la fonction de protéger la lame ne permettant pas l'exécution du cycle de coupe s'il n'est pas en position baissée.

Une protection couvre la totalité de la zone de coupe tandis qu'une grille de protection est fixée sur toute la longueur du pousseur.

# T 2005 OPT



Fehlstellenkapp- und optimierungssäge

Automatische Kappsäge mit Vorschub für Fehlstellenerkennung und Optimierung.

Eine auf den Vorschubschlitten montierte Fotokamera liest die vom Bediener angebrachten Markierungen und gleichzeitig die Werkstücklänge und erlaubt damit die Optimierung des nach der Auskappung der Fehlstellung verbleibenden Materials.

Der Computer mit einfarbigem 8 Zoll Bildschirm hat die Fähigkeit, Schneidelisten mit den entsprechenden Stückzahlen zu speichern.

Die Listen können direkt in den Maschinencomputer eingegeben werden oder in einen PC, von wo sie mittels Floppydiskette oder serielltem Anschluss RS 232 übertragen werden.

Die Software der Steuerung verfügt über sieben Programme, wie in der Tabelle "Schneideprogramme" angegeben, und entsprechend viele Zyklen und ist höchst bedienerfreundlich.

Nicht zu vergessen: Die Maschine ist bereits mit einer kompletten und vielseitigen Software ausgestattet, die die Möglichkeit bietet, vielfältigen Bedienerwünschen und Arbeitsweisen gerecht zu werden.

Zwei verfügbare Längen.

Die **T 2005 OPT** ist in Nutzlängen von 4 und 6 Metern lieferbar.

Absolute Präzision in den Schnittlängen.

Die Neigung um 10° der gesamten Anlage und zwei vordere Druckrollen (eine links und eine rechts vom Sägeblatt) im Zyklus mit dem Sägeblatt und dem Materialvorschub, sorgen dafür, dass das Material immer gegen der Maschinenanschlag anliegt.

Die senkrechte pneumatische Spannvorrichtung garantiert den Halt des Werkstücks und erlaubt die problemlose Beschickung und Bearbeitung von Paketen mit mehreren übereinanderliegenden Werkstücken.

Es werden daher Toleranzen von +/- 0,5 mm erreicht, die bei Verwendung einer Präzisionszahnstange (auf Anfrage) auf +/- 0,1 mm reduziert werden können.

Die Sicherheit hat immer Vorrang.

Eine senkrechte Spannvorrichtung fungiert gleichzeitig als Sägeblattschutz, und da sie im Zyklus mit dem Sägeaggregat ist, kann der Schnittzyklus nicht ausgelöst werden wenn sie sich nicht in unterer Stellung befindet.

Eine Schutzvorrichtung bedeckt den gesamten Arbeitsbereich, während der Vorschubbereich über seine ganze Länge von einem Gitter abgedeckt ist.

# T 2005 OPT



**Dati tecnici - Technical data - Datos técnicos - Données techniques - Technische Daten**

**Capacità di taglio - Cutting capacity - Capacidad de corte - Capacité de coupe - Schnittkapazität**

**T 2005 OPT**

**Ø 500 - Optional**  
**Ø 450 - Standard**

**\* L. max con Selezionatore in uscita = 200 mm**  
**L. max with Sorting unit = 200 mm**  
**L. máx con Seleccionador a la salida = 200 mm**  
**L. max avec Unité de triage = 200 mm**  
**Maximale Länge mit Werkstücksortierer 200 mm**

**\* L. 310 x H. 90 mm**  
**\* L. 300 x H. 100 mm**  
**\* L. 260 x H. 100 mm**  
**\* L. 310 x H. 50 mm**

**Accessori a richiesta - Accessories on demand - Accesorios bajo pedido**  
**Accessoires sur demande - Zubehörteile auf Anfrage**

**Selezionatore meccanico**  
**Mechanical workpiece sorter**  
**Grupo de seleccion mecanico**  
**Unité de triage mécanique**  
**Längensortierer**

**Selezionatore pneumatico monofronte**  
**Single side sorting unit**  
**Seleccionador neumático monofrontal**  
**Unité de triage pneumatique sur un côté**  
**Pneum. Einseitiger werkstücksortierer**

**Caricatore automatico**  
**Automatic loading system**  
**Cargador horizontal automático**  
**Chargeur horizontal automatique**  
**Waagerechte Ladevorrichtung**

**Next page**

<b>Misure ingombro</b> Overall dimensions Dimensiones máximas Encombrement - Abmessungen					
<b>T 2005 OPT 4000 mm</b>	L = 5800 W = 1130 H = 1500	<b>Standard</b>	A = 5900 B = 1230 H = 1600	1 x 5,5 kW 1 x 2,0 kW	A = 5900 B = 1230 H = 1600
<b>T 2005 OPT 6000 mm</b>	L = 7800 W = 1130 H = 1500	A = Ø 450 mm B = Ø 35 mm 3000 n/1'	A = 7900 B = 1230 H = 1600	1 = Ø 200 mm	A = 7900 B = 1230 H = 1600
		<b>Optional</b>	A = Ø 500 mm B = Ø 35 mm 3000 n/1'		

Tutte le informazioni e i dati sono soggetti a modifiche senza preavviso.  
The information and data provided may be subject to modification without prior notice.  
Toda la información y los datos técnicos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.  
Toutes les informations et les données peuvent être modifiées sans préavis.  
Alle Informationen und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

**OMGA S.p.A.** - Via Carpi-Ravarino, 146  
41010 LIMIDI di Soliera (MO) - Italia  
Tel. +39.059.897333 - Fax +39.059.565000  
Fax (int.line): +39.059.850276  
E-Mail: omga@omga.it - Web-site: www.omga.it

# T 2005 OPT



Troncatrice per il taglio ottimizzato e la difettazione.

Troncatrice automatica completa di spintore per la difettazione e l'ottimizzazione totale.

Una fotocamera, a bordo del carro di avanzamento pezzo, legge contemporaneamente i segni eseguiti dall'operatore sui difetti e la lunghezza totale della barra, permettendo così una perfetta ottimizzazione del materiale restante dopo la difettazione.

Il computer con video monocromatico da 8" ha la capacità di memorizzare liste di taglio con relativa quantità di pezzi. Le liste di taglio possono essere memorizzate direttamente sul computer della macchina e su Personal Computer esterno e trasferiti tramite Floppy Disc o linea seriale RS 232.

Il computer dispone di sette programmi, come indicato nella tabella "Programmi di taglio" per l'esecuzione di altrettanti cicli e di un semplice e comodo sistema di interfaccia con l'operatore.

La macchina viene fornita con un software completo e dalle molteplici possibilità, rendendo così possibile un immediato e automatico adattamento a ogni nuova esigenza.

Due lunghezze disponibili.

La **T 2005 OPT** è disponibile in lunghezze utili di 4 e 6 metri.

Assoluta precisione nelle lunghezze di taglio.

L'inclinazione di 10° dell'intera linea e la presenza di due rulli pressori frontali (uno a sinistra, uno a destra della lama) gestiti automaticamente in ciclo con l'avanzamento del materiale, assicurano che il pezzo sia sempre correttamente appoggiato contro la sponda.

La pinza pneumatica verticale garantisce la perfetta tenuta del pezzo, e dà la possibilità di caricare e lavorare senza alcun problema pacchi composti da più pezzi sovrapposti.

La pinza pneumatica verticale garantisce la perfetta tenuta del pezzo, e dà la possibilità di caricare e lavorare senza alcun problema pacchi composti da più pezzi sovrapposti.

Possiamo così garantire una precisione sulle lunghezze di taglio di +/- 0,5 mm., tolleranza che può arrivare fino a +/- 0,1 mm. se la linea è completa di cremagliera di precisione (disponibile su richiesta).

Ogni operazione è eseguita nella più completa sicurezza.

Un pressore verticale svolge anche la funzione di protezione lama ed essendo in ciclo con la lama stessa non permette l'esecuzione del taglio se non si trova in posizione abbassata.

Una protezione ricopre l'intera zona di taglio, mentre una griglia protegge lo spintore lungo tutta la sua estensione.

Una protezione ricopre l'intera zona di taglio, mentre una griglia protegge lo spintore lungo tutta la sua estensione.



Cut-off Saw for Optimised Cutting and Defecting.

Automatic cut-off saw complete with pusher for total optimising and defecting.

A camera, placed on the feeding carriage, reads the marks signed by the operator on the defects and the total length of the board at the same time, thus enabling the machine to perform the optimised cut on the remaining material after defects removing.

The computer, with 8" monochromatic screen, is capable to store cutting lists with relative quantity of pieces.

The cutting lists can be memorised either on the computer of the machine or on external Personal Computer and transferred through Floppy Disk or serial port RS 232.

The computer of the machine has seven execution programs, as mentioned in the "Cutting Programs" table and as many cycles, in addition to a clear interface system with the operator.

A detail not to be omitted: the model is supplied with a complete software with great possibilities, thus enabling the machine to perform the best solution to all requirements.

Two lengths.

The **T 2005 OPT** is available in 4 and 6 m length.

Absolutely precise cutting lengths.

The entire line, 10° inclined, and the presence of two front rollers (one to the right and one to the left of the sawblade) automatically controlled in cycle with the feeding of the board, guarantee the correct positioning of the board against the fence.

The vertical pneumatic gripper ensures a perfect holding of the piece enabling loading and working of packs.

A great precision is granted on the length, +/- 0,5 mm; this tolerance can lower to +/- 0,1 mm when the line is complete with the precision rack pinion (available on demand).

Each working process is performed in total safety.

A vertical clamp, in cycle with blade upstroke, protects the saw blade and allows the cutting operation only when it is holding the piece down.

A safety cover protects the entire cutting area, while safety grids cover all along the pusher.

A safety cover protects the entire cutting area, while safety grids cover all along the pusher.

Tronzadora para el corte optimizado y para la eliminación de los defectos de la madera.

Tronzadora automática con empujador para la eliminación de los defectos y la optimización total.

Una cámara equipada en el carro del avance de la pieza puede leer al mismo tiempo las marcas -defectuadas por el operador sobre los defectos y la longitud total de la barra.

De este modo permite una perfecta optimización del material que resta, después de la operación de eliminación de los defectos en la madera.

El ordenador con monitor monocromático de 8" puede memorizar las listas de corte con relativa cantidad de piezas.

Las listas de corte pueden ser memorizadas directamente por el ordenador de la máquina y por un ordenador personal externo, y se transfieren por medio de un disquete o línea serial RS 232.

El ordenador dispone de siete programas (indicado en "programas de corte") para la ejecución de otros ciclos y de un sencillo y cómodo sistema de intercomunicación con el operador.

Dos longitudes disponibles.

La **T 2005 OPT** está disponible en longitudes de 4 y 6 metros.

Absoluta precisión en las medidas de corte.

Los 10° de inclinación de la línea entera y dos rodillos presores frontales (uno a la izquierda y otro a la derecha de la hoja de sierra) administrados automáticamente en ciclo con el avance del material, aseguran que la pieza está siempre correctamente contra el borde.

La pinza neumática vertical garantiza el perfecto bloqueo de la pieza y da la posibilidad de cargar y trabajar sin ningún problema paquetes compuestos con diferentes piezas superpuestas.

De este modo podemos garantizar una precisión sobre las longitudes de corte de +/- 0,5 mm. Este agudante puede llegar hasta los +/- 0,1 mm. si la línea se completa con cremallera de precisión (disponible sobre pedido).

Cada operación se ejecuta en la más completa seguridad.

Un prensor vertical tiene también la función de proteger la hoja de sierra y, estando en ciclo con la misma hoja de sierra, no permite la ejecución del corte a menos que no se encuentre en posición de bajada.

Una protección recubre la entera zona de corte, mientras que una rejilla protege el empujador en toda su extensión.

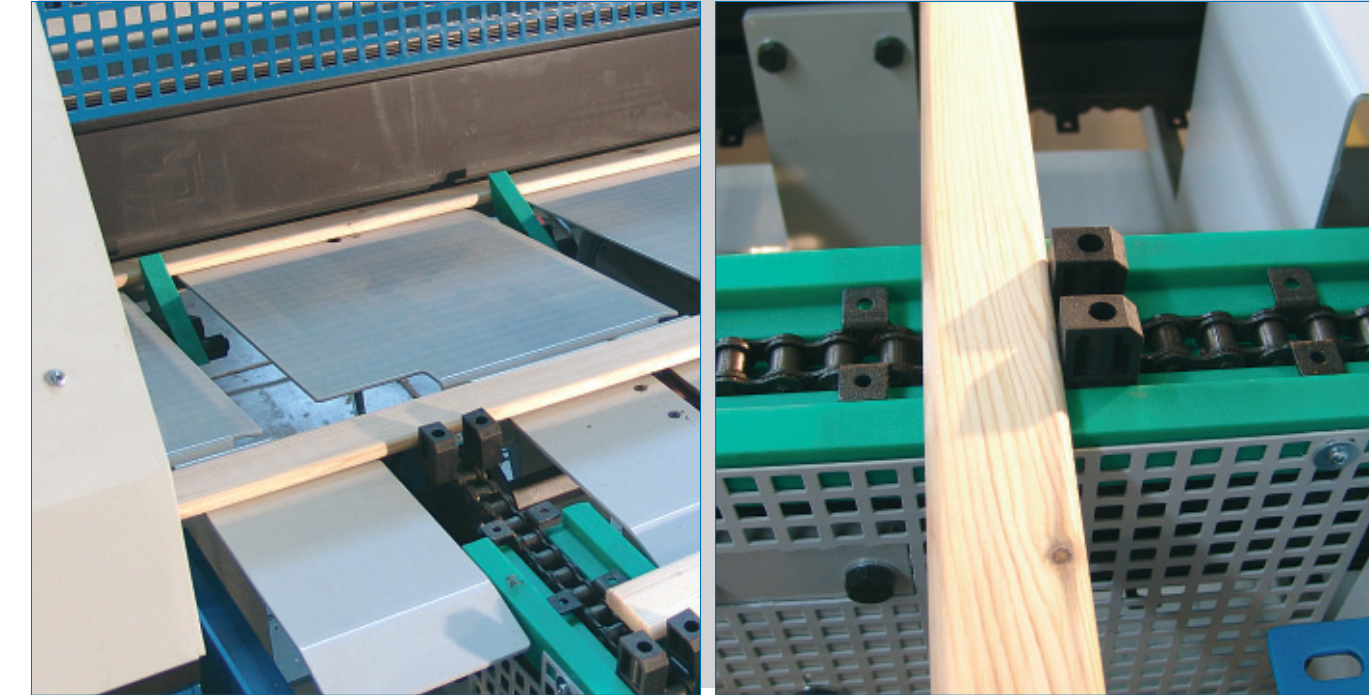
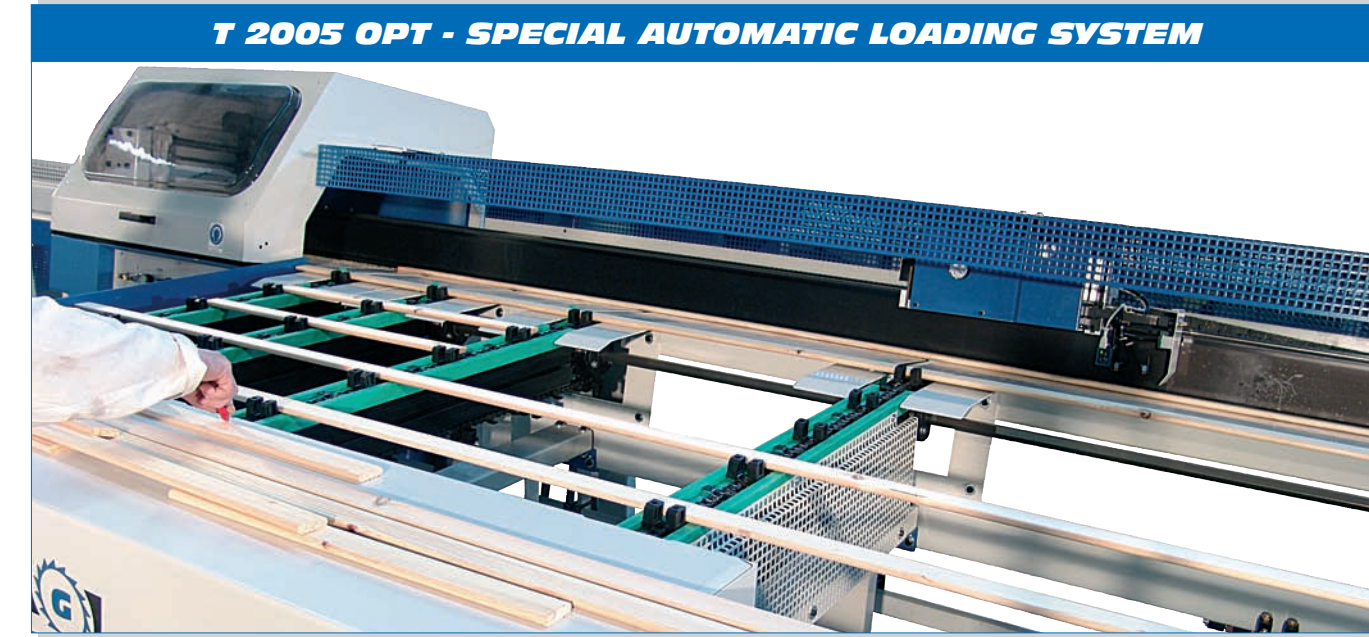
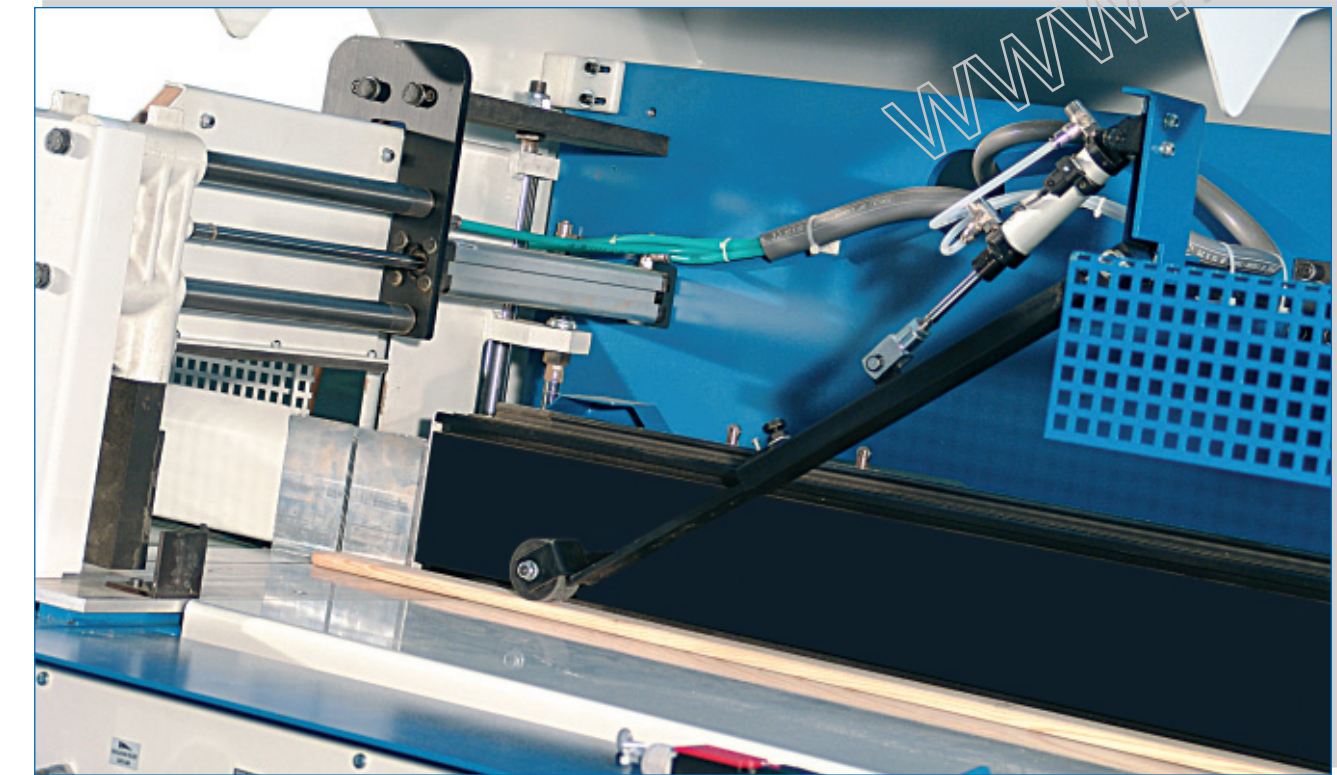
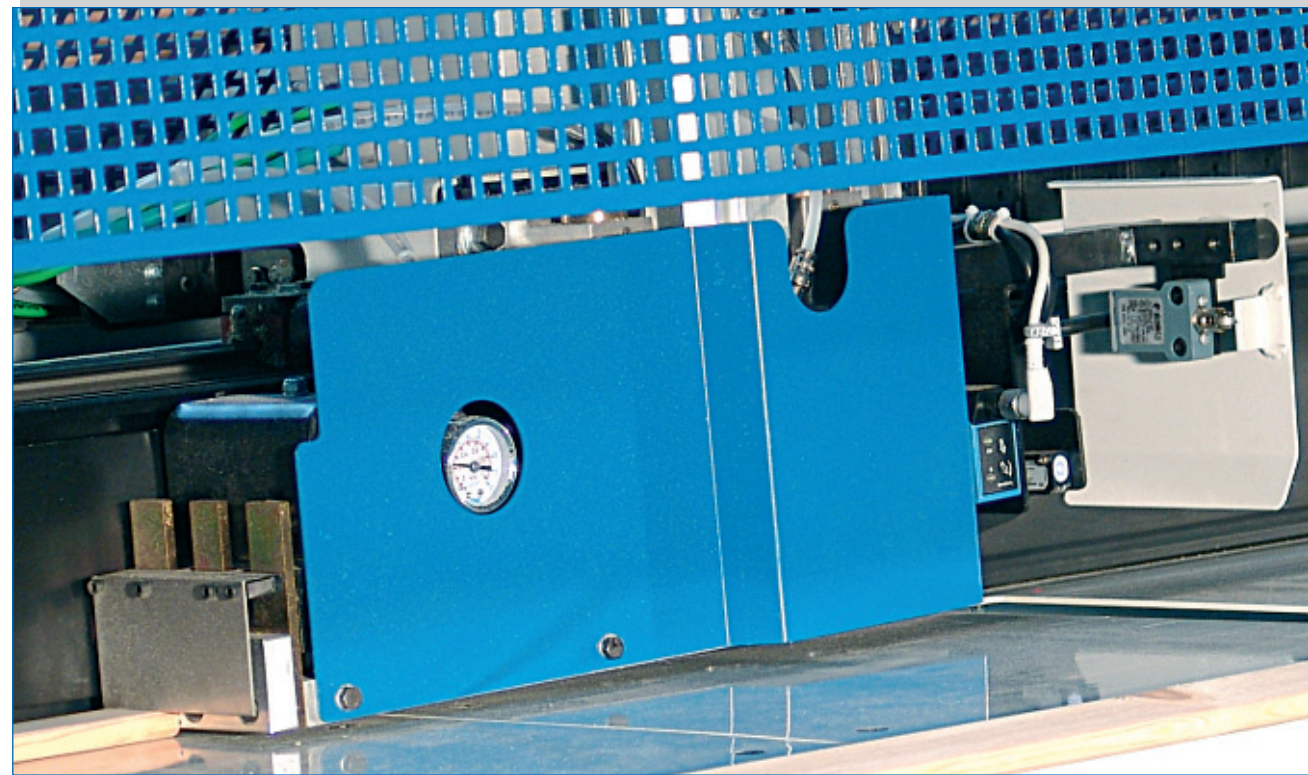
Una protección recubre la entera zona de corte, mientras que una rejilla protege el empujador en toda su extensión.



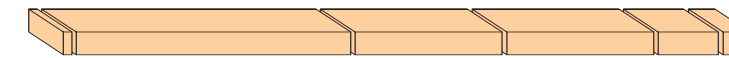
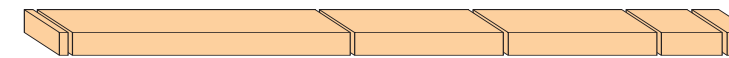
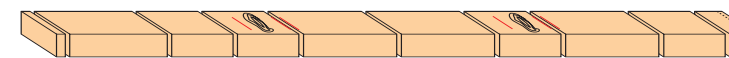
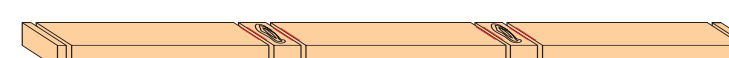

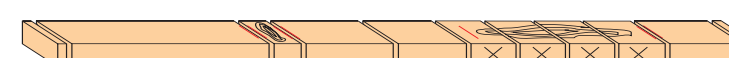
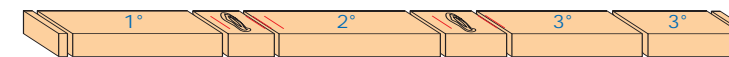




# T 2005 OPT



## Programmi di taglio - Cutting programs - Programas de cortes Programmes de coupes - Programmierbar für Schnitt

	Taglio a sequenza prefissata - Cut with preset sequence - Corte con secuencia predeterminada Coupe en séquence prédéterminée - Schnitt mit vorgegebener Abfolge
	Taglio ottimizzato Optimized cut Corte optimizado Coupe optimisée Optimierter Schnitt
	Taglio ottimizzato e difettazione con 6 diversi di ottimizzazione - Defecting plus optimizing with 6 different criteria - Corte optimizado y detección de los defectos con 6 criterios de optimización diferentes - Coupe optimisée et élimination des défauts selon 6 différents critères d'optimisation - Optimierter Schnitt und Berücksichtigung von Fehlstellen unter Berücksichtigung von 6 verschiedenen Optimierungskriterien
	Difettazione con intestatura iniziale e finale - Defecting with trim cut on the two sides - Detección de defectos con empalme inicial y final - Elimination des défauts avec coupe d'embout - Berücksichtigung der Holzfehler mit Anschnitt an Anfang und Ende
	Taglio ottimizzato e difettazione con recupero scarto per giuntatrice di testa (*) - Waste recovery for finger jointing (*) - Corte optimizado y detección de defectos con recuperación del desecho para empalmadora (*) - Coupe optimisée et élimination des défauts avec récupération chutes pour aboutage (*) - Optimierter Schnitt und Berücksichtigung von Fehlstellen mit Rückgewinnung des Verschnitts für Keilverzinkung. (*)
	Taglio ottimizzato e difettazione con frantumazione scarto (X) - Waste splitting (X) - Corte optimizado y detección de defectos con fragmentación del desecho (X) - Coupe optimisée et élimination des défauts avec broyage chutes (X) - Optimierter Schnitt und Berücksichtigung von Fehlstellen mit Abfallzerkleinerung (X)
	Taglio ottimizzato su tre diverse qualità - Cutting list on three grades - Corte optimizado en tres calidades distintas - Coupe optimisée sur trois différentes qualités - Optimierter Schnitt mit drei verschiedenen Holzqualitäten

